



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
LIMITADA

E/CN.17/1997/L.12
25 de abril de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE
Quinto período de sesiones
7 a 25 de abril de 1997

ANTEPROYECTO DE DECLARACIÓN POLÍTICA

Nota de la Secretaría

1. En atención a una petición formulada por la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en su quinto período de sesiones, la Secretaría distribuye el texto titulado "Anteproyecto de declaración política" presentado por el Presidente de la Comisión, Dr. Mostafa Tolba (Egipto), y la Vicepresidenta, Sra. Monica Linn Locher (Suiza).

2. La Comisión acordó que el texto del documento se sometiera a nuevas consultas y negociaciones en el contexto de los preparativos del decimonoveno período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (Nueva York, 23 a 27 de junio de 1997) y durante la celebración de éste. Además, se acordó que las observaciones sobre el texto se enviaran al Presidente de la Comisión, por conducto de la Secretaría, antes del 30 de mayo de 1997. Por consiguiente, se invita a las delegaciones a que hagan llegar sus observaciones a la siguiente dirección: Secretaría de las Naciones Unidas, División de Desarrollo Sostenible/DCPDS, Oficina DC2-2220, Two United Nations Plaza, New York, N.Y. 10017; fax: (212) 963-4260.

ANTEPROYECTO DE DECLARACIÓN POLÍTICA

1. En este decimonoveno período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, que se celebra del 23 al 27 de junio de 1997, los Jefes de Estado y de Gobierno* y otros jefes de delegaciones aquí reunidos nos proponemos examinar los progresos realizados en la ejecución del Programa 21¹, en el cual se abordan los acuciantes problemas de hoy y se trata de preparar al mundo para que haga frente a las dificultades del próximo siglo.

2. La Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, celebrada en Río de Janeiro del 3 al 14 de junio de 1992, fue un acontecimiento histórico. En la Reunión en la Cumbre que sostuvimos durante esa Conferencia pusimos en marcha una nueva colaboración de alcance mundial para el desarrollo sostenible, una asociación que respeta los intereses de todos, protege la integridad de nuestro entorno mundial y refleja un consenso mundial y un compromiso político, contraído al más alto nivel, de cooperar en materia de desarrollo y medio ambiente.

3. Reconocemos que desde que se celebró la Conferencia de Río se ha logrado una serie de resultados positivos en diversas esferas sociales, económicas y ambientales del desarrollo sostenible. No obstante, nos preocupa observar que en muchas partes del mundo, sobre todo en los países menos adelantados, el panorama general del desarrollo sostenible no es mucho mejor hoy que en 1992.

4. En este contexto, deseamos destacar que, dado el ritmo acelerado del proceso de mundialización, la persistencia de la pobreza y la diferencia cada vez mayor existente entre los países desarrollados y los países en desarrollo, sigue siendo imprescindible, y es ahora aún más vigente, que el Programa 21 se ejecute en todos sus aspectos. Reafirmamos que en esta labor seguirán guiándonos todos los principios que figuran en la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo². También reafirmamos los compromisos que contrajimos en Río; consideramos que constituyen tanto los cimientos como un marco a largo plazo del desarrollo sostenible. Nos comprometemos a trabajar conjuntamente de buena fe y aunados de un espíritu de colaboración para cumplir esos compromisos; estamos decididos a pasar de las palabras a los hechos.

5. Debemos invertir la tendencia hacia el empeoramiento del medio ambiente y el agotamiento de los recursos naturales que se observa en todas partes. Colaboraremos para mejorar las condiciones actuales de la cooperación internacional. Todos trabajaremos, en el plano nacional, para velar por la buena gestión pública y el pleno respeto de los derechos humanos.

6. Procuraremos que la tendencia a la mundialización tenga un efecto positivo en el desarrollo sostenible. Con tal fin formularemos, fortaleceremos y aplicaremos políticas ambientales y sociales nacionales e internacionales y las integraremos plenamente en las políticas económicas. Reafirmamos nuestro empeño en habilitar y propiciar la plena participación de los principales grupos de la

* A los efectos del presente documento, se considerará que el término "Gobierno" comprende a la Comunidad Europea dentro de su esfera de competencia.

sociedad y resaltamos, en particular, la esencial función de la mujer en el logro del desarrollo sostenible.

7. Reconocemos que las modalidades no sostenibles y antieconómicas de consumo y producción afectan negativamente a la calidad de vida y el bienestar e inhiben el desarrollo económico y social. Nos comprometemos a acelerar las iniciativas encaminadas a modificar esas tendencias. Reconocemos también que, para lograrlo, es necesario que se modifique el comportamiento humano de acuerdo con la más alta ética cultural, moral y ambiental.

8. Formularemos o fortaleceremos políticas y estrategias nacionales orientadas a reducir sustancialmente la pobreza general en el plazo más breve posible, mitigando las desigualdades y erradicando la pobreza absoluta en una fecha que fijará cada país en su contexto nacional. Como una medida en esa dirección, nos proponemos reducir a la mitad, para el año 2015, la proporción de seres humanos que viven en la pobreza absoluta, aplicando políticas nacionales eficaces y proporcionando una asistencia internacional suficiente que comprenda la transferencia de recursos financieros y de una tecnología ambientalmente segura.

9. También somos firmes partidarios de que se fijen otras metas que puedan alcanzarse dentro de los próximos cinco a 10 años, así como objetivos a más largo plazo que permitan avanzar hacia el logro del desarrollo sostenible. Es preciso diferenciar los distintos objetivos en función de los niveles de progreso de las diferentes regiones y de las diferentes naciones dentro de las regiones; los objetivos, además de ser equitativos deben poder rendirse utilizando normas convenidas.

10. Nos comprometemos a concluir cuanto antes las negociaciones en curso sobre el desarrollo sostenible (cambio climático, diversidad biológica, agotamiento del ozono, desertificación y consentimiento informado previo en el comercio de sustancias químicas) y a velar por que todos los Estados participen en las convenciones existentes sobre el particular, en su plena aplicación y en el cumplimiento de sus disposiciones.

11. Reafirmamos nuestra promesa de continuar llevando adelante la ejecución del Programa 21 en su totalidad, pero deseamos prestar particular atención a las deliberaciones que se lleven a cabo en el seno de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible en los próximos cinco años, sobre ... [se completará de conformidad con los resultados de las negociaciones sobre el programa de trabajo].

12. Para resolver los principales problemas a que se enfrenta el mundo de manera concertada y a nivel mundial es imprescindible que se inviertan más recursos en el desarrollo sostenible. Nos comprometemos a movilizar los recursos nacionales con tal fin. Los países desarrollados se comprometen a apoyar a los países en desarrollo y a los países con economías en transición aportando recursos financieros en cantidad suficiente y procedentes de todo tipo de fuentes, y reafirman su adhesión al objetivo de destinar el 0,7% del producto nacional bruto a la asistencia oficial para el desarrollo destinada a los países en desarrollo. Destacamos que trabajaremos para garantizar que esa inversión, incluidas las inversiones nacionales y extranjeras directas, contribuya al desarrollo sostenible. Los países desarrollados confirman también su intención de asistir de manera eficaz en la transferencia de tecnología ambientalmente

segura y de facilitarla. La meta general es lograr que los países en desarrollo se conviertan en asociados de pleno derecho en la lucha contra el desarrollo no sostenible y la destrucción de los recursos naturales.

13. Dentro del marco de la Organización Mundial del Comercio, promoveremos la integración del desarrollo sostenible en los sistemas de comercio multilaterales y velaremos por que las normas comerciales sean compatibles con políticas ambientales firmes y eficaces. Procuraremos que el clima económico internacional sea propicio para ayudar a los países en desarrollo y a los países con economías en transición a producir bienes y servicios y a acceder a los mercados. Apoyaremos todos los intentos de lograr que los bienes y servicios que producen todos los países sean inocuos para el medio ambiente.

14. Confirmamos que la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible es el principal foro del sistema de las Naciones Unidas encargado de velar por la plena integración de las consideraciones del desarrollo económico y social y las de la protección ambiental. Reafirmamos que el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ha sido y continuará siendo el principal órgano de las Naciones Unidas en materia de medio ambiente y que lo fortaleceremos y reformaremos para que se convierta en la principal autoridad en este ámbito.

15. El factor tiempo es fundamental. Necesitamos que todos colaboren para invertir la tendencia hacia el deterioro. El programa adjunto, que tiene por objeto seguir ejecutando el Programa 21, es el medio que utilizaremos para lograrlo. Haremos todo lo posible para que la población en general se sienta identificada con este programa; sólo de esa forma podrá aplicarse plenamente.

Notas

¹ Informe de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, Río de Janeiro, 3 a 14 de junio de 1992, vol. I, Resoluciones aprobadas por la Conferencia (publicación de las Naciones Unidas, número de venta: S.93.I.8), resolución 1, anexo II.

² Ibíd., anexo I.
